

**ASSISTANTS FOR  
'A PROJECT WITH AND ABOUT WOMEN IN EGYPT, POST 25 JANUARY  
REVOLTUION'**

A one-year project, carried out in a partnership between the Danish University, *Aalborg University* (AAU) and the Egyptian NGO, *New Women Foundation* (NWF), is to be initiated by January 2014. In this relation we are looking for 4 assistants, who can help carry out some of the main activities:

- **Literature research:** You will translate studies in Arabic into English (only excerpts) related to the situation of women in Egypt
- **Interview conduction:** You will be conducting 5 interviews, talking with Egyptian women about selected topics
- **Workshop facilitating:** You will facilitate 2-3 workshops under supervision
- **Data processing:** You will be transcribing and translating selected parts of the interviews conducted and the workshops facilitated. Further you will group selected data from both the interviews and the workshops into significant themes.
- **Administering online forums:** You will be administering online profiles and networking groups to disseminate the activities of the project in general to the Egyptian people. Further you will be overseeing online debates, exclusively for Egyptian women, encouraging them to express themselves, but making sure the discussion will be kept in a respectful tone, assuring everybody feels welcome and free to contribute. You are also free to add topics of relevance to be discussed. You will make weekly resumes of the topics discussed in these groups.

Potential applicants would meet the following **requirements:**

- Egyptian women (18-25 years old).
- Excellent command of English.
- Enrolled in a bachelor's program, e.g. media, political science, social science, but other programs could be of relevance too.
- Interested in civil society in general and women's rights in particular.
- Respect any deadline and responsibility assigned.
- Able to work independently.
- Willing to work evenings and weekends.

- Committed and ambitious.
- Flexible to travel (accompanied by a supervisor) to different governorates throughout the country (costs to be covered)
- Excited and open about learning and developing new tools and skills

You will be expected to attend the following **training sessions**:

- **Translation training** (2 days): You will be trained in how to translate studies from Arabic into English with a focus on choice of words and selection of relevant parts to be translated.
- **Interview training** (1 day): You will be trained in how to conduct an interview, focusing on the order of questions to ask, how to formulate the questions to be asked, how to secure the validity of the answers, etc. Further you will be trained in how to transcribe the interviews conducted, focusing on identifying significant patterns. Finally, you will learn about ethics related to interviewing.
- **Workshop training** (1 day): You will be trained in how to facilitate a workshop, focusing on how to create a safe space for the participants to make them feel comfortable to share their perspectives. You will learn how to engage them in discussions, and how to keep the discussion going, have the participants contribute with their own opinions and points of view.

Your participation in the project is expected to take place from **mid January 2014 until the beginning of October 2014**, with an average of approx. 10+ hours per month, however the dates and numbers of hours are subject to changes depending on the situation in Egypt during the period. By satisfactory completion of your contribution you will **receive a certificate** issued by the Danish University, AAU and the Egyptian NGO, NWF, confirming your participation in the project, additionally there will also be a small remuneration for your participation.

Interested applicants are encouraged to send their CV (no more than 3 pages) with an one-page letter of motivation, stating why you will be a suitable candidate for this position to *both* of the following emails, **no later than 10 January, 2014 at 12-noon** (interviews with shortlisted candidates will be held on 12 & 13 January, 2014): [metttoft@gmail.com](mailto:metttoft@gmail.com) and [samar\\_88@msn.com](mailto:samar_88@msn.com)

More information on the project can be obtained upon request to the email above ([metttoft@gmail.com](mailto:metttoft@gmail.com)).